

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Zeitschrift:</b> | Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.] |
| <b>Herausgeber:</b> | Schweizerische Verkehrszentrale  |
| <b>Band:</b>        | - (1941)   |
| <b>Heft:</b>        | 8-10   |
| <b>Rubrik:</b>      | Die Veranstaltungen der kommenden Wochen = Les manifestations des semaines prochaines  |

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Veranstaltungen der kommenden Wochen

## Les manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raum-mangel nur solche aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des événements ne contient, faute de place, que ceux qui dépassent le cadre de manifestations purement locales.

### Änderungen vorbehalten Changements réservés

**Adelboden.** 17. August: S. A. C.-Tour Hockenhorn. 24. August: Chilbi des Jodlerklubs Adelboden.

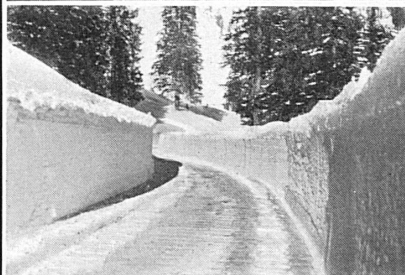
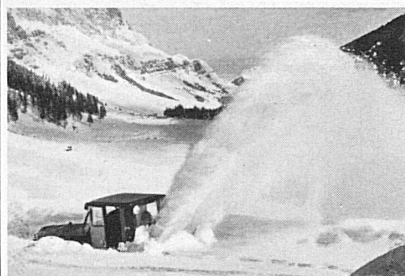
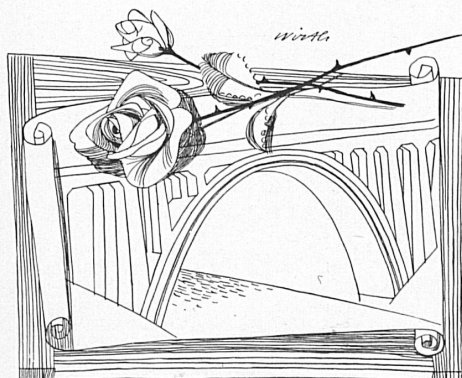
**Arosa.** 17. ev. 25. August: Kreisturntag mit Sektions-, Einzel- und Spiel-Wettkämpfen. 9. Sept.: Eröffnung der Hochjagd. 27. Sept. Beginn der Niederjagd. Im August und Sept.: Geführte Bergtouren für Gäste.

**Baden.** 9./10. August: Schweizerische Schwimm-Meisterschaften. 14. Sept.: Professional-Kriterium für Radfahrer.

**Basel** August: Kunstmuseum: Ausstellungen: Nachlass Frank Buchser und Ernst Schiess, Französische Meister des 19. Jahrhunderts (Leihgaben), Vermächtnisse Prof. R. Handmann und J. und E. Schaub, Malerei des 17., 18. u. früheren 19. Jahrhunderts, Neuerwerbungen «Oberrheinische Verkündigung», Kupferstichkabinett: Neuerwerbungen 1940: Ital. Meister des 15. Jahrhunderts (Leihgaben). Malerei und Plastik des 19. Jahrhunderts von Böcklin bis zur Gegenwart. Bis 17. August: Kunsthalle: Ausstellung Schweizerische Volkskunst. Bis 1. Oktober: Im Kleinen Klingenthal: «Basel und die Eidgenossen» (650jähr. Jubiläum der Eidgenossenschaft). 16. Aug.: Populäres Orchesterkonzert des Schweiz. Berufsdirigentenverbandes u. der Basler Orchestergesellschaft. Dirigent: E. Schaerer (Zool. Garten). 20. August: Kammermusik-Abend (Keuerleber). 23. August: Populäres Orchesterkonzert des Schweiz. Berufsdirigentenverbandes und der Basler Orchestergesellschaft, Dirigent: Otto Osterwalder (Zool. Garten). 24. August: Jugend-Landsgemeinde anl. des 650jährigen Bestehens der Eidgenossenschaft. 24. August: VIII. Schweizer. Damen-Leichtathletikmeisterschaften. — Basler Meisterschaft im Mannschaftsfahren (Rad). 26. August: Abend des Basler Musikvereins (Schützenhaus). 27. August: Kammermusik-Abend (Keuerleber). 30. August: Jubiläums-Stiftungsfest des Sport-Clubs Rot-Weiss und Nationale Jugendwettkämpfe (Stadion St. Jakob). 31. August: Schweizerische Stafettenmeisterschaften (Schützenhaus). — Pauluskirche: Orgelkonzert von Eduard Müller, Bach-Werke. — Gartenkonzert des Basler Musikvereins im Zool. Garten. 4.-7. September: Schweiz. Armeemeisterschaften im Mehrkampf. 7. Sept.: Kantonaler Spiel- und Stafettentag. 14. Sept.: Pauluskirche: Orgelkonzert von Ed. Müller, Bach-Werke. 20. event. 28. Sept.: Stadion St. Jakob: Hauptversuch des Sport-Clubs Rot-Weiss um die Schweiz. Vereinsmeisterschaft Serie A. 22. Sept.: Stadttheater: Beginn der Saison 1941/1942. 28. Sept., 12. und 26. Oktober: Pauluskirche: Orgelkonzerte von Ed. Müller, Bach-Werke.

**Bellinzona.** 13./14. Sept.: Kongress der schweiz. Turnerveteranen.

**Bern.** Bis 15. September: Jubiläumsausstellungen in Kunstmuseum, Kunsthalle, Historisches Museum und Schulwarte (750 Jahre Bern). 16./17. August: Schweiz. Leichtathletikmeisterschaften, org. vom Schweiz. Fussball- und Athletikverband. 23./24. August: Zwischen-etappe des Zwei-Etappenrennens des Schweiz. Radfahrerbundes. 2. Sept.: Abendmusik im Münster. 6. Sept.: Offizielle Einweihung der neuen Eisenbahnbrücke über die Aare und der neuen Bahnhofzufahrt.



# Schneeräumungs- maschinen für jeden Zweck

wie

## Schneefräsen „PETER“

auf Rädern und auf Raupen für grösste Leistungen. ⚙ Pat., DRP, USA Pat. Benzin- und Diesel-elekt. Antriebe.

1. Preis internat. Schneeschleuderkonkurrenz 1939.

## Schneeschildern „RACO“

für ständige Offenhaltung von Pass- und hochgelegenen Überlandstrassen.

1. Preis internat. Schneeschleuderkonkurrenz 1935.

## Schneepflüge „RACO“

Ein- und doppelseitige pat. Modelle für Lastwagen, Rad- und Raupentraktoren. Spezialflugwagen.

## ROBERT AEBI & CIE. AG. ZÜRICH

INGENIEURBUREAU UND MASCHINENFABRIK - GEGRÜNDET 1881

Überall die bewährte  
**AARAU "D"**  
Lampe  
GLÜHLAMPENWERKE AARAU A.G., AARAU



Luftseilbahn Beckenried - Klewenalp

Behörl. bewilligt am 27. 8. 40  
gem. BRB. v. 3. 10. 1939

## KABELWERKE BRUGG AG.

### Bleikabel

für Stark- und Schwachstrom

### Drahtseile

für alle Anwendungsgebiete





**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

**TELEPHONANLAGEN  
SIGNALANLAGEN  
FERNSTEUERUNGEN  
VERSTÄRKER • RADIO  
GLEICHRICHTER**



VERTRIEB DURCH: SIEMENS ELEKTRIZITÄTS-ERZEUGNISSE A.-G., ZÜRICH, BERN, LAUSANNE

## RIGI-BAHN

Beim Besuch der historischen Stätten der Zentralschweiz, vergessen Sie nicht eine Fahrt von

**VITZNAU**

nach den weltberühmten Aussichtspunkten

### RIGI-KALTBAD / FIRST und RIGI-KULM

Älteste Bergbahn Europas. Grossartiges Panorama. Stark reduzierte Sonntags- und Gesellschaftstaxen. Elektrischer Betrieb. Kurze Fahrzeiten.

Auskunft durch die Reisebüros, SBB-Bahnhöfe oder Betriebsdirektion in Vitznau.  
Telephon 60002

Thunersee-  
Tombola 1941

### Jedes Los gewinnt

Für 2 Franken Ferien, Weekends, Bergtouren und Ausflüge im Thunerseegebiet. Letztjährige Gutscheine noch gültig.

Losbestellungen an Thunersee-Tombola, Erlachstrasse 21, Bern, Tel. 2 59 11.  
Lospreis Fr. 2.— plus Nachnahmeporto. Auf 10 Lose ein Gratislos.



7. Sept.: Offizielle Feier des 750jährigen Bestehens der Stadt Bern. Vormittags zentrale Feier im Münster. Weitere Feiern in sämtlichen Kirchen der Stadt und des Kantons Bern. Nachmittags Fest der Jugend mit Kinderumzug. 9. Sept.: Abendmusik im Münster. 16. September: Abendmusik im Münster. 20. Sept.: Eröffnung der Spielzeit im Stadttheater unter dem Signum 750 Jahre Bern. Uraufführung des Laupenspiels von Werner Jucker, Musik von Heinrich Sutermeister. 30. Sept.: Abendmusik im Münster. 11. Oktober: Jubiläumskonzert zu Ehren des 100. Geburtstages von Fr. Hegar, durchgeführt vom Berner Männerchor, im grossen Kasinoaal.

**Cham. 31. August:** Radsport: Schweiz. Meisterschaft im Mannschaftsfahren.

**La Chaux-de-Fonds. 13/14 sept.:** Grand cortège historique, avec la participation des élèves de toutes les écoles, en présence d'un Conseiller fédéral. 14 sept.: Concours hippique.

**Crans s. Sière. 15/16 août:** Golf: Championnat de Crans. 19 août: Golf: Coupe du Président. 24 août: Grand Rallye estafette des sports d'été. 24 août: Golf: Championnat de la Suisse Romande. 26 août: Golf: Coupe du Prince Demidoff. 4 sept.: Golf: Coupe Plu-mon. 7 sept.: Cross-country cyclo pédestre. 10 sept.: Concours de pêche. 15 sept.: Coupe du Continental (golf).

**Davos. 17. August:** Bergrennen Landquart-Davos (Rad). 24. August: Sportabzeichen-Prüfung. 30. Aug. bis 13. Sept.: Davoser Golfwochen (Davoser Meisterschaft). September: Beginn der Hochjagd. 13. bis 20. Sept.: Hochalpinen Forschungslager für den Segelflug auf Parsenn.

**Dornach b. Basel. 17. August:** Goetheanum-Bach-Konzert, Theodor Klajnman, Violine. 31. Aug.: Goetheanum: Eurythmie, Goethe-Programm.

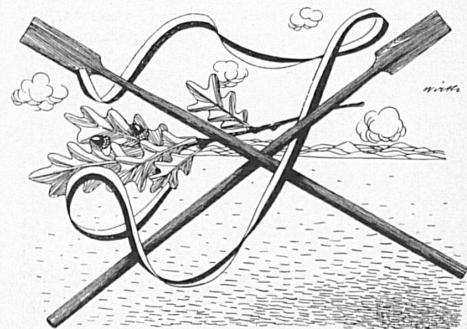
**Einsiedeln. 14. und 21. Sept.:** Fest der Grossen Engelweihe. 4. u. 5. Okt.: Paracelsus-Feiern 1941 aus Anlass des 400. Todestages.

**Engelberg. Bis 16. August:** Musikzyklus der Kammermusikvereinigung Béla Szigeti, Zürich. 14. und 15. August: Internat. Tennisturnier. 21. August: Schwimmkonkurrenzen. 26. August: Botanisch-Geologische Exkursionen. 28. August: Trachtenabend. 4. Sept.: Musikabend der Musikgesellschaft Engelberg. 8. Sept.: Bergwanderung mit A. S. C.

**Films. 15. August:** Schwimmfest am Caumasee. 16. August: Parkhotel Waldhaus - Austragung auf dem Golfplatz Prau. 21.-23. August: Tennisturnier für Gäste. 24. August: Golf: Medal Play auf dem Golfplatz in Prau. 26.-28. August: Flimser Tennisturnier (Juniorenmeisterschaft). 30. August: Golf: Driving and Putting Competition (Prau). 6. Sept.: Golf-Final Competition.

**Fribourg. 22-26 sept.:** Université: Cours de vacances, sous la direction du R. P. Haelele. Sujet: «Autorité et liberté.» Fin sept. - début octobre: Foire aux provisions. Jusqu'au 30 sept.: Concerts d'orgues à la Cathédrale à 14 h. (toute l'année les dimanches et jours de fête à 16 h.).

**Genève. Août/sept.:** Semaal: Spectacles de variétés. Jusqu'au 16 août: Semaine de la Voile du Cercle de la Voile de la Société nautique de Genève. 16/17 août: Jeux de Genève: Tournoi de football. Stade des Charmilles. 17 août et jours suivants: Jeux de Genève: Championnat de Quilles. 22 août: Jeux de Genève: Meeting de boxe (Plainpalais). 22-24 août: Championnat suisse des monotypes (yachting) sous les auspices de l'Union suisse de Yachting. 23 et 24 août: Jeux de Genève: Championnat de Boules en bois. 24 août: Jeux de Genève: Marathon national. - Meeting de la Société canine (Stade de Varembe). - Meeting national d'athlétisme (Stade Frontenex). - Championnat de golf (Onex). - 25 août - 12 sept. et év. 15 sept. - 4 oct.: Université: Cours de vacances de langue française. 30/31 août: Jeux de Genève: Tournoi de basketball (Parc des Eaux-Vives). 31 août: Jeux de Genève: Tournoi de lutte (Parc des Eaux-Vives). - Tournoi de gymnastique à l'artistique (Parc des Eaux-Vives). - Tournoi de hockey sur terre (Stade de Frontenex). Sept./octobre: Représentations au Théâtre de la Comédie. 6-25 sept.: Athlé-





née: Exposition de MM. Georges Dessouslavy et Raoul Domenjoz. 7 sept.: Golf: Coupe Jackman. 8, 15, 22, 29 sept., 6, 13 et 20 octobre: Concerts populaires d'orgue (Temple de la Madeleine). 20 sept.: Golf: Coupe des Dames (Association suisse de golf). 27 sept. - 16 octobre: Athénée: Exposition de M. Benjamin Vautier et de Mme. Lucien Naville. 29 sept. au 11 octobre: Concours national suisse d'exécution musicale (Conservatoire). Octobre: Grand Théâtre: Ouverture de la Saison lyrique. Casino-Théâtre: Ouverture de la Saison: Spectacle de comédie, vaudeville. 5 octobre: Golf: Coupe du Président - Championnat du Club. 8 octobre: Concert de l'Orchestre de la Suisse Romande (Gd. Théâtre). 11 octobre: Grand concert des lauréats du Concours national suisse d'Exécution musicale, avec le concours de l'Orchestre de la Suisse Romande (Grand Théâtre). 18 octobre - 6 nov.: Athénée: Exposition Cuno Amiet. 22 octobre: Concert de l'Orchestre de la Suisse Romande (Victoria-Hall). 27 octobre: Concert populaire d'orgue (Temple de la Madeleine). 29 octobre - 9 nov.: «La Maison genevoise». Manifestation économique d'automne au Palais des Expositions.

**En Gruyère.** 12 octobre: Bénichon de la montagne.

**Gstaad.** 16/17. August: Golfmeisterschaften von Gstaad. 20. August: Golfkonkurrenz «Plumon-Becher». 24. August: Tennis-Interclub-Match des Gstaad L.T.C. - Golfkonkurrenz «Golf und Tennis Review»-Becher.

**Klosters.** August: Organisierte Bergwanderungen, wöchentlich ein- bis zweimal. - Regelmässige Führungen durch das Heimatmuseum «Nüti-Hüsi».

**Lausanne.** 16/17 août: Championnat d'athlétisme (romand). Parc des Sports Pontaise. 17 août: Natation: Challenge Hottinger et Baumgartner (Bellerive-Plage). - Golf: Coupe de Marseille (En Marin). 23/24 août: Cyclisme: Petit Tour de Suisse. Course Zurich - Lausanne - Zurich. 24 août: Natation: Championnat régional romand (Bellerive-Plage). - Insigne sportif suisse, 2me journée lausannoise (Parc des Sports Pontaise). 25 août au 4 oct.: Université: Cours de vacances de langue et littérature françaises modernes. 27 août: Concert populaire par le Corps de Musique l'Avenir (Montbenon). 30 et 31 août: Yachting: Régates, croisières à l'Aubonne. 31 août: Natation: Concours de plongeurs (Bellerive-Plage). - Football: Match de championnat, ligue nationale, Lausanne Sports-Lugano (Parc des Sports Pontaise). - Golf: Coupe Grossmann (En Marin). 10 sept.: Golf: Coupe Larisch. 13 sept.: Golf: Coupe des trous secrets. 13 - 28 sept.: XXIIème Comptoir suisse. Grande exposition nationale de l'Agriculture, de l'Industrie et du Commerce. 14 sept.: Marche: Championnat suisse des 50 km. Départ et arrivée Comptoir suisse. - Golf: Championnat suisse interclubs. - Natation: Championnat de clôture de la saison (Bellerive-Plage). - Yachting: Régates de clôture Ouchy. Boules ferrées: Championnat du Comptoir suisse (Chauderon). 14 sept.: Football: Match de ligue nationale Lausanne Sports-Young Fellows (Parc des Sports Pontaise). - Basketball: Tournoi du Comptoir suisse (Pré Noverraz). 16 sept.: Golf: Coupe Dr. Dear (En Marin). 18 sept.: Comptoir suisse: Journée officielle. - Golf: Coupe Chamberlain (En Marin). 20 sept.: Comptoir suisse: Grande journée pour la Patrie, commémoration du 650me anniversaire de la Confédération suisse. - Golf: Prix du Capitaine. 20/21 sept.: Cyclisme: Rallye cyclo-tourisme (Comptoir suisse). 21 sept.: Hockey sur terre: Tournois, finale Coupe Suisse (Vichy). 21 et 22 sept.: Golf: Championnat de Lausanne. Prix Mrs. Barr (En Marin). 27 sept.: Comptoir suisse: Journée tessinoise. Grande manifestation sportive. - Match de gymnastique artistique Vaud - Tessin (Comptoir). 28 sept.: Comptoir suisse: Journée de clôture. - Marche: Tour pédestre de Lausanne, départ et arrivée Comptoir suisse. - Escrime: Finale de la Coupe suisse de sabre. - Insigne sportif suisse: Epreuve de marche de 25 et 35 km.

**Locarno.** 15. Sept. - 15. Oktober: Gemäldeausstellung des Malers Antonio Ciseri, de Ronco s. Ascona, anlässlich seines 50. Todestages.

**Lugano.** 31. August: Ueberquerung des Luganer-sees. Internationale Schwimmkonkurrenz. 7. Sept.: Internationale Ruderregatta auf dem Luganersee. 12., 13. und 14. Sept.: Schweizerische Studententagung. 26. Sept.: Tennisturnier in der Villa Castagnola. 4. bis 19. Oktober: Schweizer Messe Lugano, gleichzeitig Winterfest-Veranstaltungen. 4. Oktober: 9 Uhr: Eröffnung der Messe. 20.45 Uhr: Vorführung des Festspiels anl. des 650jährigen Bestehens der Eidgenossenschaft. 5. Oktober: Offizieller Tag der Messe. 10 Uhr: Empfang der Behörden und Presse. 12 Uhr: Offizielles Bankett. 14 Uhr: Winterfestumzug. 20.45 Uhr: Wiederholung des Festspiels. 11., 12., 18. und 19. Oktober: Wiederholung des offiziellen Festspiels.

**Luzern.** Bis 14. Sept.: 20. Nationale Kunstausstellung, II. Hauptgruppe: Graphik, Malerei, Bildhauerei (Kunstmuseum). 23. August - 1. Sept.: Internationale



## Eidgenössische Bank

Aktiengesellschaft

**Banque Fédérale S.A.**

**Banca Federale S.A.**

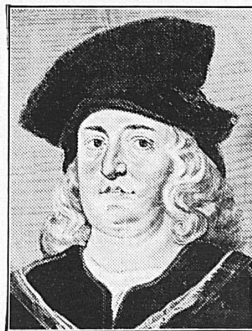
Basel Bern Genève **Zürich** La Chaux-de-Fonds

Lausanne St. Gallen Vevey

Aktienkapital und Reserven } Fr. 50 000 000.-  
Capital-actions et Réserves }

Sämtliche Bankgeschäfte . Toutes opérations de banque

Vor 400 Jahren, am 24. September 1541, starb der geniale Arzt und Naturforscher Theophrastus Paracelsus, dessen Wiege am Etzel im Kanton Schwyz stand. Paracelsus war einer der grossen, frühen Kunder der Heilkraft vieler unserer Bäder.



VORBEUGEN, HEILEN, VERJÜNGEN  
DURCH SCHWEIZER HEILBÄDER

## Heilbäder der Heimat

### Die Schweiz, das Land der 250 Heilquellen

250 Heilquellen besitzt die Schweiz, im Verhältnis zur Grösse des Landes eine erstaunliche Zahl. Aber nur die besten werden in 20 Badekurorten ausgenutzt, und zudem sind die natürlichen Heilfaktoren der Schweizer Bäder ganz besonderer Art. Vor allem zeigt sich meistens eine wohltätige Ergänzung der Bäderwirkung durch äusserst günstige klimatische Faktoren, sodann bietet zuweilen die chemische Zusammensetzung der Heilquellen anderorts nicht vorhandene Unica, und endlich beschenkt uns gerade die Gebirgsnatur bei einzelnen Quellen mit sonst unerreichten Wassermengen. Es gibt Bäder in der Schweiz, in welchen man in ununterbrochen strömender Therme, also sozusagen in der Quelle selber mit ihrem geheimnisvollen, segensreichen „Brunnengeist“, badet.

Reich, wie die Zahl der Schweizer Quellen, ist auch ihre Zusammensetzung. Keine Mineralwasserklasse fehlt. Angefangen mit den schwach mineralisierten Akrothermen und Akrotopogen finden sich alkalische, erdige, Schwefel-, Kochsalz-, Jod-, Arsen-, Bitterwasser-, kohlensäure- und schwefelwasserstoffhaltige Quellen.

Aus der Broschüre „Heilbäder der Schweiz“, herausgegeben von der Schweizerischen Zentrale für Verkehrsförderung, Zürich, Bahnhofplatz 9. Verlangen Sie Prospekte bei den Badeverwaltungen in den Verkehrs- und Reisebüros.

|   |   |
|---|---|
| <b>ALVANEU-BAD</b><br>im walddichten Albulatal, Graub.<br>Alpine Schwefelquelle m. Gipsgehalt.      | <b>PASSUGG</b><br>Fünf verschiedene alkalische u. jodhaltige Heilquellen in den Bündner Alpen.              |
| <b>ANDEER</b><br>Subthermale, eisenhaltige, sulphatische Bitterquelle im bündnerischen Schams.      | <b>BAD-RAGAZ-PFÄFERS</b><br>Europas wasserreichste Akrotherme mit Thermalschwimmbad. (Voralpin).            |
| <b>BADEN BEI ZÜRICH</b><br>Die grösste Schweizer Schwefeltherme und seit Jahrhunderten ein Weltbad. | <b>RHEINFELDEN</b><br>Das Solbad am Rhein, mit starker Sole und besten Heilwirkungen.                       |
| <b>DISENTIS</b><br>Die stärkste radioaktive Quelle, am Vorderrhein im Bündner Oberl.                | <b>RIETBAD</b><br>Das heimelige Schwefelbad zu Füßen des Säntis im lieblichen Toggenburg.                   |
| <b>GURNIGEL-BAD</b><br>mit kalter Schwefelquelle im Wald-u. Weidland der bernischen Voralpen.       | <b>ST. MORITZ</b><br>Ein internationaler Kurort, ein Bad mit bedeutendem Kohleneisensäuerung.               |
| <b>BAD-HEUSTRICH</b><br>Das Heilbad am Fuße des Niesen mit der Natron führenden Schwefelquelle.     | <b>BAD-SCHINZNACH</b><br>Europas stärkste Schwefelwasserstofftherme in der Aargauer Parklandschaft.         |
| <b>LAVEY LES BAINS</b><br>Die Schwefeltherme am milden Südhang des waadtändischen Rhonetals.        | <b>BAD SCHULS-TARASP-VULPERA</b><br>Im blumenreichen Unterengadin. Das einzige Glaubersalzbad in den Alpen. |
| <b>LENK I. S.</b><br>Das stärkste alpine Schwefelbad in günstiger Höhenlage, 1100 m.ü. M.           | <b>TENIGERBAD</b><br>Calciumsulfatquelle mit Magnesiumsulfat-Gehalt im Somvix, Graubünden.                  |
| <b>LEUKERBAD</b><br>Die altertümliche Gips-therme im Wallis. Das sonnige Bad südlich der Gemmi.     | <b>VAL SINISTRA</b><br>Arsen-Eisenquellen und natürliche Schlamm-bäder in einem Engadinertal.               |

**VALS BEI ILANZ**  
mineralreichste alp. Eisen-Gips-Therme  
Europ. wärmst. Bergstrandbad. Fango.







*Jetzt*  
*ins*

**T  
E  
S  
S  
I  
N**

# ASSOCIAZIONE BANCARIA TICINESE

BANCA DELLO STATO DEL CANTONE TICINO

BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA

BANCA POPOLARE DI LUGANO

BANCA UNIONE DI CREDITO

SOCIETÀ BANCARIA TICINESE

CREDITO SVIZZERO

SOCIETÀ DI BANCA SVIZZERA

UNIONE DI BANCHE SVIZZERE

BANCA POPOLARE SVIZZERA

BANCO DI ROMA



musikalische Festwochen: Gr. Sinfoniekonzerte mit dem Mailänder Scala-Orchester im Kunsthaus. Orgelkonzert in der Hofkirche. Italienische und schweizerische Dirigenten und Solisten. **25. August:** Konzert der «Chanson Valaisanne» (Kursaal).

**Meiringen.** 16. und 23. August: Freilichtspiele Oberhasli: Aufführung des Dramas «O Gryffensee», von Fritz Ringgenberg. 17. und 24. August: Freilichtspiele Oberhasli: Aufführung des Dramas «Winkelried», von Fr. Ringgenberg.

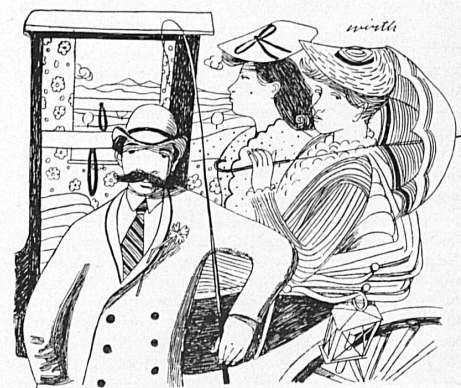
**Montreux.** 6/7 sept.: Clarens: Tournois de tennis: Championnats simple messieurs et double dames du «Groupement régional vaudois» (cours du T. C. Clarens-Montreux). 14 sept.: Kursaal: Concert de la «Stadtmusik» de Berne et de la Lyre de Montreux, à 15 h. 4 octobre: Kursaal: Concert du «Chœur mixte». Octobre: Foire d'automne.

**Murten/Fribourg.** 5. Oktober: VIII. Gehermarsch in Erinnerung an die Schlacht von Murten.

**Neuchâtel.** Tous les 1ers dimanches de chaque mois. Les automates Jaquet-Droz au Musée des Beaux-Arts. 25 août-14 sept.: 2me cours de vacances à l'Ecole supérieure de Commerce. 18 sept.: Musée des Beaux-Arts: Récital de piano par Mlle Jeanne Bovet. En automne: Exposition de dessins et aquarelles des petits maîtres: Freudenberger, Lory, Moritz. 28 sept.: Réunion des costumes romands (5 cantons). 11/12 octobre: Association des bibliothécaires suisses, à la Bibliothèque de la Ville: Exposition sur l'illustration des livres aux XVme et XVIe siècles. Livres illustrés anciens de sciences naturelles (Musée d'histoire naturelle).

**Olten.** 27. Sept.-9. Oktober: Tellspiel-Woche (7 Vorstellungen).

**Pontresina.** 9. Sept.: Beginn der Hochjagd.



**Ragaz.** Oktober: Kutschenfahrten in die Reben.

**Rheinfelden.** Bis 15. August: Kurbrunnensaal: Ausstellung alter Schweizerstiche. 14. August: Kurtheater: Heimatabend mit buntem Programm.

**Rigi.** 17. August: Rigi-Schiessen auf Rigi-Klösterli.

**Rorschach.** 17. August: Jugend- und Regional-Schwimmfest Ostschweiz (Strandbad), unter dem Protektorat des Schweiz. Schwimmverbandes.

**Saignelégier.** 16/17 août: Marché-concours national de chevaux, concours et cortège hippiques.

**Samaden.** 16. August: Golf: Bernina Cup. 18. Aug. u. folg. Tage: Golf: The Engadine Golf Championship. 23. August: Golf: Palü Cup. 24. u. 31. August, 7. u. 14. Sept.: Golf: E. G. C. Medals.

**St. Gallen.** August. Dienstag, Donnerstag, Sonntag: St. Galler Musik-Festwochen im Grossmann-Park. 31. August: Concours hippique (Breitfeld/Winkeln). Bis Mitte September: Ferien-Deutschkurse für Fremdsprachige, veranst. von Kanton und Stadt St. Gallen am Knabeninstitut auf dem Rosenberg. Getrennte Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene. Ferien-Deutschkurse für Lehrer.

**St. Moritz.** 16. August: Tontaubenschiessen ob dem schiefen Turm. 17. August: Kurkonzert unter Mit-



wirkung des Frauenchors. **17. August:** Allgemeiner Turn- und Spieltag für die Gäste, gemeinsam mit dem Turnverein, Damenturnverein, Damenriege und Männerriege. **19./21. August:** Turnübung. Vorprüfung für das Sportabzeichen durch die Vorturner des Turnvereins und der Männerriege. **24. August:** Kurkonzert unter Mitwirkung des Handharmonikaverins. **26. August:** Streifzüge unter Führung des Jagdvereins. **26./28. August:** Training für das Sportabzeichen und freies Turnen, Läufe usw. **30./31. August:** Turnfahrt und allgemeine Wanderung St. Moritz – Scans – Val Varusch (Nationalpark) – Val Truphtum – Alp Truphtum – Kaserne Landesgrenze – Scans – St. Moritz. **31. August:** Kurkonzert des Männer- und Gemischten Chors. **7. Sept.:** Galakonzert: Männerchor, Frauenchor, Handharmonikaverin, Musikgesellschaft. **9. Sept.:** Beginn der Hochjagd. **13. und 14. September:** Offizielle Prüfungen für das Schweizerische Sportabzeichen. **28. Sept.:** Turnfahrt und allgemeine Wanderung St. Moritz – Silvaplana – Tschepasee – Lagrev oder Piz Polaschin.

**Sierre. 20 sept. – 19 octobre:** Semaines d'automne traditionnelles: Vendanges, cure de raisins, excursions, exposition des artistes-peintres de la région, etc., etc.

**Solothurn. 14. Sept.:** Ruderregatten der Jura-seen.

**Thunersee. Mitte Sept.:** Chäs-Teilet im Justustal.

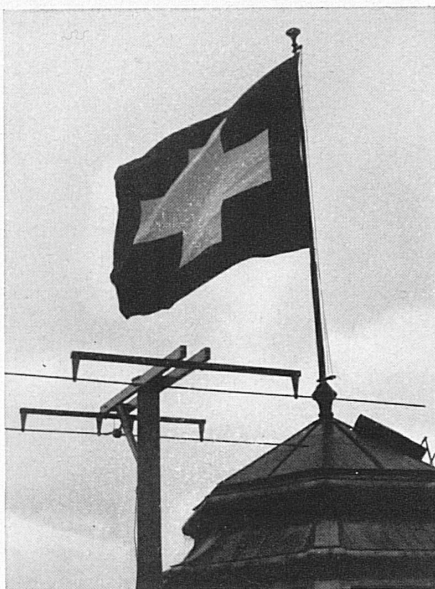
**Urnersee. 24. August:** Schweiz. Faltbootfahrer-Sternfahrt: Für Wildflussfahrer: Ob. Reuss ab Amsteg; für Seefahrer: Ab Brunnen.

**Vevey. 17 août:** Fête de lutte suisse et de folklore au Mont Pélerin. **23 août:** Régates à l'aviron, internes. **28 août:** Grande soirée artistique à la Plage. **7 sept.:** Concours de natation.

**Vitznau. 15. August:** Park- und Sommernachtsfest. **24. August:** Volkstümlicher Abend. **August/September:** Konzerte und sportliche Veranstaltungen im Strandbad. **4. Sept.:** Kostümball.

**Winterthur. Bis 17. August:** Stadthausaal: Ferienkurs für Musikfreunde, Studierende und Musiker, org. vom Musikkollegium Winterthur. Leitung: Hermann Scherchen. Mitwirkend: Stadtorchester Winterthur. 8 Vorträge mit Orchesterbeispielen, 3 Hauptproben mit Einführungen, 5 Konzerte.

**Zürich. Bis 24. August:** Kunstgewerbemuseum: Ausstellung Asiatische Kunst (aus Schweizer Sammlungen). **Bis 31. August:** Graphische Sammlung der Eidgenössischen Technischen Hochschule: Gedächtnisausstellung Otto Rudolf Salvisberg, Architekt, 1882 – 1940. **Bis Ende Sept.:** Pestalozzianum: Ausstellung «Aufbauende Schule in harter Zeit» (Kindergarten, Hauswirtschaft, Mädchenhandarbeit). Teilausstellung «Die Landi in der Rückschau unserer Schuljugend». **Bis in den Herbst:** Sozialmuseum im Beckenhof: Anbau-Ausstellung. **Bis Ende September:** Kunsthau: Ausstellung Johann Heinrich Füssli, 1741 bis 1825. **16./17. August:** Albisgütli: Jagdschiessen der Schweiz. Jagdhundeclub-Vereinigung. **17. Aug.:** Albisgütli: Schweizer Jagdhunde-Ausstellung. – Sihlhölzli: Kantonaler Kunstturnertag. **23./24. August:** Zwei-Etappen-Radrennen Zürich – Lausanne – Bern – Zürich. **23./24. event. 30./31. August:** Sihlhölzli: Kantonaler Leichtathletiktag. **24. August:** 50-km-Gehen. **30./31. August event. 6./7. September:** Rollschuhbahn Hardturm: Schweizer. Rollschuh-Kunstlaufmeisterschaften. **31. August:** Oerlikon: Professionalkriterium. **4. – 14. Sept.:** Kongresshaus: Zweite Tessinerwoche. **7. Sept.:** Zumikon: Golfmeisterschaft der Ostschweiz. **7. event. 28. Sept.:** Kant. Spiel- und Stafettentag. **13. – 15. Sept.:** Albisgütli: Zürcher Knabenschiessen. **14. Sept.:** Letzigrund: Schweiz. Junioren-Leichtathletikmeisterschaften. **20. Sept. bis 4. Oktober:** Kongresshaus: Schau neuer deutscher Werkstoffe. **27./28. Sept.:** Zollikon: Vielseitigkeitsprüfung für Pferde. **28. Sept.:** Kantonaler Jugendriegentag. **5. Oktober:** Zürichsee-Wettmarsch. **11. Oktober:** Tonhalle: Gemeinsames Konzert der Harmonie Zürich und des Männerchors Zürich anl. des 100. Geburtstages Hegars. **25. Oktober:** Kongresshaus: 75jähriges Jubiläum des Gemischten Chors Neumünster. **27. Oktober – 6. Nov.:** Kongresshaus: Ersatzstoff-Ausstellung (Gewerbeverband Zürich).



## Drahtlose Telephonie:

Ausser Grossanlagen (Kurzwellensender Schwarzenburg), bauen wir besonders auch die Anlagen zum drahtlosen Anschluss von Klubbhütten usw. an das öffentliche Telephonnetz. Ferner liefern wir tragbare Kleingeräte für Rettungskolonnen, Feuerwehr, Freileitungsbau und dergleichen.

### Hasler AG Bern

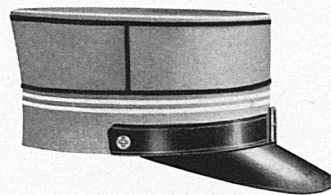
Werke für Telephonie und Präzisionsmechanik  
Gegründet 1852      Telephon 64

## CHR. MEIER

Fabrikation schwarzer, verzinkter und  
rostfreier Schrauben

**BASEL 19**

Lieferant der SBB und der Privatbahnen



**Militärmützen** sowie

**Uniformmützen jeder Art**

(Bahn-, Tram-, Chauffeur-, Portier-,  
Studenten- und Schülermützen)

liefert erstklassig und preiswert

**KRESSCO AG.** vormals Kressmann & Co.

**Mützen- und Helmfabrik BERN**  
Telephon 2 37 48



Nr. 4028 BRB. 8.10.39

Des rives du Léman aux  
sommets qui dominent  
Montreux,  
des campagnes et de  
Lavaux, jusqu'aux  
pâturages du Jura,  
c'est tout le pays de Vaud  
qui se déploie,

canton cher à nos Confédérés qui viennent nombreux chaque année et profitent de la circonstance pour visiter en septembre le **Comptoir Suisse**, toujours renouvelé et toujours accueillant!

Et sur la place de St-François, à Lausanne, la

## BANQUE CANTONALE VAUDOISE

fondée en 1845, demeure l'établissement officiel qui met ses services expérimentés à la disposition de la clientèle, assurant celle-ci que ses intérêts seront sauvegardés avec toute la discrétion qui est de rigueur.

**Agences:** Bel-Air-Lausanne, Aigle, Aubonne, Avenches, Bex, Château d'Oex, Cossonay, Cully, Echallens, Grandson, Lutry, Montreux, Morges, Moudon, Nyon, Orbe, Oran, Payerne, Renens, Rolle, Ste-Croix, Sentier, Vallorbe, Vevey, Yverdon, Leysin-Villars